



# 亞特蘭大耶穌聖名華人天主堂曙光月刊

## THE HOLY NAME OF JESUS CHINESE CATHOLIC MISSION

網頁：<https://hnojatl.org>

2018 年 4 月 210 期



### 2018 年 4 月教 宗祈禱意向

**總意向：**為在經濟事務上負有責任的人  
願經濟學家能有勇氣拒絕任何排外的經  
濟，並知道如何開闢新途徑。

指導司鐸：

劉兆偉神父 678.691.3261  
The Holy Name of Jesus Catholic  
Church  
5395 Light Circle NW,  
Norcross, GA 30071



彌撒時間：每主日上午十時三十分；下午二時(英文) 每週  
一(英), 二(中), 三(中), 五(英)中午十二時  
國語組聯絡人：馬汀蘭 770.517.4851  
粵語組聯絡人：徐冰瑩 770.309.6608  
福建組聯絡人：魏存春 917.250.9822  
教堂網址：<https://hnojatl.org>

### 禮儀時間表

4/1Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年復活節主日 宗 10:34,37-43; 哥 3:1-4; 若 20:1-9	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
4/8 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年復活節第二主日 宗 4:32-35; 若一 5:1-6; 若 20:19-31	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
4/15 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年復活節第三主日 宗 3:13-15,17-19; 若一 2:1-5; 路 24:33,35-48	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
4/22 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年復活節第四主日 宗 4:8-12; 若一 3:1-2; 若 10:11-18	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
4/29 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年復活節第五主日 宗 9:26-31; 若一 3:18-24; 若 15:1-8	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
Every Mon(英), Tue(中), Wed(中), Fri(英)12:00pm	每週一、二、三、五 12:00pm 彌撒	小堂
1st Fri of the month 7:00pm(英)	每月第一個周五 7:00pm 彌撒	小堂
Every Sun 9:30-10:15am Every Tue 2:00-3:00pm	每周日 9:30-10:15am 告解 每周二 2:00-3:00pm 告解	告解室

## 活動時間表

4/24 Tue 1:00pm	讀書會	教堂(詳情請洽李述萱姊妹)
4/5 Thu 11:00am	關懷組教友聚會	詳情請洽傅燕萍/馬宜蘭姊妹
4/1,4/8,4/15,4/22,4/29 Sun 1:00pm	太極拳班 (新班 開始)	詳情請洽劉天錫 弟兄
4/1,4/8,4/15,4/22,4/29 Sun 1:30pm	讚頌舞蹈班	詳情請洽傅燕萍
4/2, 4/16 Mon 6:30pm	中英雙語查經班	詳情請洽劉神父
4/4, 4/11,4/18,4/25 Wed 10:00am 4/21 Sat 7:30pm	教堂讀經班 10:00am Alpharetta 讀經班 7:30pm	教堂(詳情請洽李述萱姊妹) 詳情請洽沈安行弟兄
4/14,4/28 Sat 1:00pm-3:00pm	射箭協會活動 (預約:404.500.8048)	altchineseachery@gmail.com
4/13, 4/27 Fri 1:30pm, 7:30pm	福傳祈禱小組	教堂 meeting room
4/1,4/8,4/15,4/22,4/29 Sun 9:30am	兒童道理班	詳情請洽會長
4/1,4/8,4/15,4/22,4/29 Sun 12:45pm	兒童中文課	詳情請洽會長
4/29 Sun 1:30pm	兒童合唱團練習	詳情請洽會長
4/29 Sun 12:00pm	月底教堂聚餐	一家 一菜

## 堂區公告

## 聖堂三月公告總結

(3/4) 四旬期第三主日 在耶穌的時代，耶路撒冷的聖殿有幾個殿院。裡面跟外面的殿院被一道牆隔開。裡面分成女人的殿院，以色列人的殿院，司祭們的殿院和至聖所。外面有外邦人的殿院，就是外邦人可以進去的地方。羅馬的稅幣要換成聖殿的貨幣，因為羅馬的稅幣是不可以用來繳納殿稅，也不可以用來買祭獻的動物。同時，聖殿的司祭長把外邦人的殿院用來做為買賣和換錢的地方。耶穌很清楚的反對聖殿裡面有買賣和換錢的活動。根據聖瑪爾谷福音，耶穌說：「經上不是記載：我的殿宇將稱為萬民的祈禱之所麼？你們竟把它作成了賊窩！」(谷11:17) 耶穌所說的指的是依撒意亞先知和耶肋米亞先知的預言。依撒意亞先知書裡有說過：「至於那些歸依上主，事奉他，愛慕上主的名，作他的僕人，又都遵守安息日而不予以褻瀆，並固守我盟約的異邦人，我要領他們上我的聖山，使他們在我祈禱的殿裏歡樂，他們的全燔祭和犧牲在我的祭壇上要蒙受悅納，因為我的殿宇將稱為萬民的祈禱所。」(依 56:6-7) 從這裡我們可以看出在很久以前就已經指出聖殿，包括外邦人的殿院在內，都是萬民的祈禱所。

依撒意亞先知書的段落繼續的抱怨以色列人的領導者；它說：「他們又是貪食的狗，總不知足；都是什麼也不明瞭的牧人，只顧自己的道路，各求各自的利益。」(依56:11) 耶肋米亞先知書也同樣的說：「怎麼？你們竟偷盜，兇殺，通姦，發虛誓，向巴耳獻香，跟隨素不相識的外方神祇，然後來到這座歸我名下的殿裏，立在我面前說：我們有了保障！好再去行這一切可惡的事？難道這座歸我名下的殿宇，在你們眼中竟成了賊窩了嗎？哎！我看實在是這樣，上主的斷語。」(耶7:9-11) 在聖殿裡買賣和換錢的活動內有一個不



可告人的事，就是聖殿的司祭長們壓迫窮人，過份要求他們的奉獻。

從依撒意亞先知書和耶肋米亞先知書的這幾個段落來看，耶穌有兩個原因而把那些在聖殿裡買賣和換錢的人趕出去：第一，耶穌想要糾正一個不義的事情，就是司祭長勒索窮人；第二，耶穌也想要除掉在聖殿裡所有朝拜上主的妨礙的事情。當耶穌把那些在聖殿裡買賣和換錢的人趕出去的時候，耶穌並沒有侵犯舊約的法律和先知們。相反的，耶穌的行動是按照舊約的法律，因為祂反對了聖殿的誤用和被聖殿的司祭長損壞的風俗。

#### 四旬期，復活期禮儀時間表

2/18	四旬期第一主日 (中文彌撒) 慕道班派遣禮	10:30am
	1st Sunday of Lent (Mass in English) Rite of Sending	2:00pm
2/25	四旬期第二主日 (中文彌撒)	10:30am
	2nd Sunday of Lent (Mass in English)	2:00pm
2/25	候洗者甄選禮 Rite of Election (Cobb Galleria)	2:00pm
3/2	拜苦路 (中文) Stations of the Cross (in Chinese)	12:30pm
3/3	四旬期避靜 (中文) Lenten Retreat (in Chinese)	10:00am to 3:00pm
3/4	四旬期第三主日 (中文彌撒) 候洗者第一次考核禮	10:30am
	3rd Sunday of Lent (Mass in English) First Scrutiny	2:00pm
3/11	四旬期第四主日 (中文彌撒) 候洗者第二次考核禮	10:30am
	4th Sunday of Lent (Mass in English) Second Scrutiny	2:00pm
3/16	拜苦路 (中文) Stations of the Cross (in Chinese)	12:30pm
3/17	和好的一天 Day of Reconciliation	1:00pm to 5:00pm
3/18	四旬期第五主日 (中文彌撒) 候洗者第三次考核禮	10:30am
	5 <sup>th</sup> Sunday of Lent (Mass in English) Third Scrutiny	2:00pm
3/23	拜苦路 (中文) Stations of the Cross (in Chinese)	12:30pm
3/25	基督苦難主日 (聖枝主日 中文彌撒)	10:30am
	Palm Sunday Passion of the Lord (Mass in English)	2:00pm
3/29	聖周四黃昏主的晚餐 (中文彌撒)	7:00pm
3/30	聖周五救主受難的紀念 (中文)	7:00pm
3/31	至聖之夜逾越節守夜禮 (中文及英文)	8:00pm
4/1	耶穌復活主日 (中文彌撒)	10:30am
	Easter Sunday (Mass in English)	2:00pm

#### 和解的一天 (三月十七日)

Day of Reconciliation (March 17, 2018)

彌撒 (小教堂) Holy Mass in chapel 1:00pm

朝拜聖體 (小教堂) Eucharistic Adoration in chapel 1:30pm - 3:00pm

辦告解 Confessions 1:30pm - 5:00pm

拜苦路 (小教堂) Stations of the Cross in chapel 2:30pm

電影「耶穌受難記」 Movie "Passion of the Christ" 3:00pm - 5:00pm

(3/11) **四旬期第四主日** 當我們讀聖經的時候，我們該小心留意「整部聖經的內容和統一性」。它的意思是說儘管組成聖經的書各有不同，但由於天主計劃的一致，聖經是一個整體，而耶穌基督是它的中樞和心臟。從聖經裡面，我們很容易看到天主很偉大的一個特質是憐憫。在舊約裡，我們看到天主的選民一次又一次的對祂不忠信。其實天主是有權利解除祂跟以色列人的盟約，祂還是信守祂的諾言。一個很好的例子是天主用了波斯王居魯士把以色列人從巴比倫拯救出來。在居魯士王的統治下，猶大所有被流放在巴比倫的政治和宗教領袖都允許回到耶路撒冷，並重修聖殿。在新約裡，我們能夠從耶穌基督的事工與教導中看到天主的憐憫。耶穌潔淨了麻瘋病人，讓瞎子看見，瘸子行走，及寬恕人們的罪過。耶穌借著比喻也教訓眾人天主的憐憫，好像浪子的比喻一樣。但是天主的憐憫最大的證明是祂派出了自己的兒子來拯救世界。即使世界是罪惡的和遠離天主的，天主還是愛世界而把最好的給它。其實世界不忠信天主，天主還是不離不棄；天主又證明祂的忠信是世世常存的。



對於天主的憐憫，我們正當的回應就是要去做善事。人們時常引用聖保祿的話說人是由於對基督的信仰，而不由於他的事工成義「迦拉達書 2:16」。如果我們只單獨的讀這句話的話，我們就不能公正的對待聖保祿的話的真正意義。因為對於聖保祿來說，信仰與善事是共同的；他說我們是天主的化工，在耶穌基督內受造的，為行天主所預備的各種善工，使我們在這些善工中度日「厄弗所書 2:10」。根據聖保祿，如果我們真正的了解我們是由耶穌基督的苦難，死亡與復活所成為的人，我們就會很願意去做善和義的事。天主的憐憫很豐富，祂不以嚴格與苛刻的方法來對待我們；可是天主要我們的愛和為他人做善事為回報。



**Norcross 警察局**將辦一個為期九周的日程課，叫做公民警察研習班。課程從四月十二日始至六月七日止，每周四晚 6:30 至 8:30 分在 Norcross 市政府二楼舉行。課程內容包括 犯罪預防，人身安全，警方運作及調查，人工呼吸心肺復甦法，急救，法律程序等等。課程是免費的，假如你想參加可以跟刘神父報名。

(3/18) **四旬期第五主日** 聖枝主日(三月二十五日，中文彌撒上午十點半) 聖枝主日是紀念聖經上的耶穌盛大榮耀的進入耶路撒冷的紀載。但是這件事不能與吾主救世主耶穌受難及復活分開。這些事件不能分開因為耶穌進了耶路撒冷是為了完成神聖的逾越奧蹟。耶穌盛大榮耀的進城就是為了完成祂的受難，死亡及復活。聖枝主日的重要意義不是在進城及棕櫚枝，而是在彌撒裡讀經中所讀的有關救主耶穌基督的受難。甲年讀瑪竇福音，乙年讀瑪爾谷福音，丙年讀路加福音中救主耶穌基督受難的敘載。經由禮儀，教會幫助信友進入聖週的奧秘，同耶穌一起體驗逾越節而進入一個新生命。



**聖周五救主受難的紀念** (三月三十日，晚上七點) Good Friday of the Passion of the Lord (March 30, 7pm)

聖週五的儀式有三部份；聖言，敬禮十字架，及領聖體。在讀經一中，我們聽到耶穌是舊約中依撒依亞先知書中所提到的「受苦僕人」(請看依撒依亞先知書 53:2-7)。在讀經二中我們聽到耶穌是新約中希伯來人書中所提到的「大司祭」(請看希伯來人書 5:5-9)。在聖週五引用聖若望福音。在福音中基督受難部分宣講後，有簡短的講道，然後為普世奉獻特別的信友禱詞。在普世教會中信友禱詞用十個神聖的講解，其中各教區教友團體與普世教會一起共禱。敬禮十字架是聖週五禮儀中的高潮；它提醒信徒們在基督聖架上，釘著的是普世的救贖。整個禮儀以領體結束，祭台被清除乾淨，僅展示著十字架為受敬拜。

**至聖之夜逾越節守夜禮** (三月三十一日, 晚上八點) **The Easter Vigil in the Holy Night** (March 31, 8pm)



遵守最古老的傳統, 至聖之夜逾越節是虔誠教友以燈守夜以待救主的回返。在這個至聖之夜, 大家聚集在一起圍繞著開放的火堆參與「復活蠟燭」被祝聖。祝聖後, 教友持著「復活蠟燭」就是「基督之光」燭火進入教堂。在黑暗的教堂內唱「逾越頌」, 然後接著有幾段摘自舊約的讀經, 光榮頌詩引進使徒書信和福音。在簡短的講道之後, 候洗者就接受領洗。新領洗教友在聖儀後領聖振, 之後接受「初領聖體」。在復活節期間, 「復活蠟燭」放置在祭台前方, 代表復活主在天主子民中。祭台又重新以鮮花裝飾, 因為世人以歡欣的心情及吉慶的態度, 並要榮耀的宣稱吾主耶穌基督已由死者中復活, 並且活著。



(3/25) **聖枝主日** 在今天的福音裡, 人們用背叛, 憤怒, 密告和否定來對待耶穌基督。但是, 耶穌怎樣回應他們呢? 耶穌用愛來回應他們, 並且為他們犧牲了自己的生命, 而在祂受難和死亡的前夕, 耶穌還把自己的聖體聖血給了我們; 當祂被釘死在十字架上的那一天, 祂還要求祂的天父寬恕迫害祂的人。我們的主耶穌基督的苦難展示給我們看天主對我們那麼偉大的愛。以前, 我們很多次都聽過人說天主愛我們。不過, 我們如何知道天主愛我們呢? 是不是因為我們的生活很幸福; 或者我們有健康的身體, 好的工作和住好的房子? 如果我們只這樣認為的話, 那麼, 當我們生活不幸的時候, 是不是天主就不愛我們了呢, 或者天主就少愛了我們一些呢?

有時候, 我們傾向於把愛當做一種合同: 如果你愛我, 我就會回應你的愛。不過, 天主愛我們的方式並不是那樣的。天主的愛是無條件的, 以及祂渴望我們能用祂那樣的方式去愛祂與愛我們的鄰人。天主的愛是一個自我交付的愛。我們所做的善事應該把它當做是一個禮物。當我們送給別人以後, 我們就不應該期望別人還報我們。我們的主耶穌基督的苦難雖然使我們記起我們是有罪的, 但是更重要的是它提醒我們世界上最偉大的愛 - 就是聖父愛了我們而為了我們派出聖子, 聖子愛了我們而為我們的罪的赦免而受苦難和死亡, 聖神愛了我們而由於祂的祝聖, 餅跟酒成了耶穌基督的聖體聖血, 使基督的真實臨在能夠跟我們存在直到世界的末了。每一次我們來領受聖體聖血, 讓我們提醒自己, 我們在手上剛要領受的聖事就是世上最偉大的愛。

為什麼 聖像從四旬期的第五主日開始被遮蓋起來? 四旬期第五主日的福音在慣例上是著重在猶太人的掌權者如何對耶穌基督的仇恨逐漸增加。他們指控祂施行魔法, 褻瀆神明和祂是被撒旦附身的。四旬期第五主日的福音是以下面的文字做結束的: 「他們就拿起石頭來要向祂投去; 但耶穌卻隱沒了, 從聖殿裡出去了。」(若8:59)

根據聖奧古斯丁, 當耶穌卻隱沒了, 從聖殿裡出去的時刻, 事實上是基督因祂的天主性的本質而變成無形的。聖奧古斯丁寫道: 「祂不是因为害怕而躲起來; 而且祂是以祂天主性的能力變成隱形的從他們中間走出去了。」為表明「耶穌卻隱沒了」的奧蹟的重要性, 在四旬期的第五主日, 天主教所有的聖像都用紫色布覆蓋起來。聖像仍然被覆蓋著, 直到復活節守夜的聖周六。這是四旬期齋戒的結束和榮耀的復活節的開始。揭開紫色布時, 揭示了基督顯露出祂自己, 祂已經復活昇天並得到光榮的勝利。

三月二十七日將有神父們的反省日以及「聖油彌撒」, 因此那天中午的彌撒即將取消。

一月財務狀況報告 Financial Summary for January 2018		
January Offertory	一月奉獻金收入	\$5,019
January Operating Expenses	一月經營費用	(\$5,053)
Surplus (Deficit)	盈餘 (赤字)	(\$34)
January Building Fund	一月建堂基金收入	\$23,623
Online Giving (Building Fund)	網上捐款	\$500
Other Fund Raising Activities:	其他籌款活動:	
- Bread	- 麵包	\$297
- Food Sales & Contributions	- 食物及聚餐收入	\$717
- Calendar	- 日曆	\$35
- Misc Cash Donations	- 雜項捐款	\$705
Total Building Fund	總建堂基金收入	\$25,877
Gift Shop	禮品店業	\$161
Candles	蠟燭奉獻	\$12
January Principal Payment	一月貸款本金支付	(\$10,000)
January Interest Payment	一月貸款利息支付	(\$2,292)
Loan Principal Balance	貸款本金	\$675,000

### 福傳禱文

上主，我們的天主，我們感謝讚頌你，您眷顧了你的子民，使我們能順利建構了多年等待的聖堂。主，耶穌基督，你在升天前，曾囑咐門徒往普天下去，傳揚福音。我們曾藉水與聖神，被召選成為你的門徒，分擔將福音帶給世界的使命。求你在我們的心中，燃起福傳的心火，加強我們福傳的信心，締造福傳的新文化。

我們知道，福傳是我們每一個教友的使命，亦是我們天主子民的一個基本承諾。求你以聖神的德能，推動我們，在所處的社會，家庭及工作崗位中，履行福傳的使命，將充滿愛的福音喜訊，傳給我們所接觸到的人。亞孟。

### 聖召禱文

主耶穌！世人的善牧！祢降臨世上，是為尋找亡羊，使他們得救。祢又曾召宗徒作漁人的漁夫。我們懇求你，召選那些熱忱慷慨的青年作地上的鹽，世界的光，實行福音全德的願望，奉獻自己，共同努力，建設你的奧體教會，及拯救世人；求祢也賞賜那些已蒙召者以明智、忍耐和剛毅，在世間顯揚你的光榮，拓展你的神國，領導祢付托給他們的靈魂，得到永遠的生命。亞孟。

### 為維護宗教自由祈禱文

造生萬物的上主，從祢的無限仁慈眷顧中，我們領受了生命、自由、和謀求幸福的權利。祢召集我們作祢的子民，並賦予我們權利和義務去朝拜祢，唯一的真天主，及祢的聖子耶穌基督。藉着聖神的德能和化工，祢引領我們在塵世中活出信仰，好能光照普世，把福音的救恩真理帶到社會上的每一個角落。

求祢降福，讓我們警醒到信仰自由的恩寵，使我們當信仰自由受到威脅時有捍衛自由的心志力量；求祢更多加我們勇氣，好能為維護教會的權利、為確保所有人信仰良知的自由，敢於挺身作聲！

天父啊！在我們國家這歷史性的決定時刻，求祢聚集祢教會的全體子女，發出清晰一致的響聲；為我們的子孫後裔、為後我們而來的人，我們要承受一切磨練考驗、克服所有艱難危險；讓這片土地，成為「一個屬於主的、合一的、不可分裂的、自由正義的國家。」

以上所求，是因我們的主基督。亞孟。



## 教宗的講道

教宗方濟各



在你的生命中，缺點、焦慮甚至憤怒都是被允許存在的，所以，千萬不可以忘記：這個生命是世界上最偉大的計畫，而只有你能喊停。除此之外，你還可能碰到許多感激、欣賞和愛慕你的人。

要記得：幸福不是指一片完全沒有暴風雨侵襲的天空、或是一條完全沒有意外事故的馬路、也不是擁有一個完全不累人的工作、更不是一段全然順遂的感情。真正的幸福是從寬恕內尋得力量、從衝突中找到希望、在恐懼時獲得

平安、在分歧裡看見愛。

幸福並非只存在於單方面、看似正面的事情，更反應在悲傷與痛苦後的甜蜜。幸福不只是享受成功的果實，而是在種種失敗裡所得到的那些教訓。幸福更不等於因掌聲所得到的成就感，而是所有默默無聞的付出。能不能擁有幸福，並非命定；幸福是那些常與它來往的的賞報。想獲得幸福，就得停止怨天尤人，成為自己生命的作者。

幸福就像你在橫跨生命沙漠時，依然能在心靈深處找到一片綠洲。幸福是日日感恩讚頌天主所創造的生命奇蹟。幸福的人不害怕面對自己的情感、真實地向他人表露。幸福是有勇氣，接受別人對你的否定，有信心面對批判，甚至面對別人對你的不義。當你輕吻你的孩子、孝順你的父母、愛戴你的親朋好友，這都是幸福，即使是在他們傷害你時，依然如此。

要享有幸福，就是讓每一個生命個體，活得自由、喜樂和簡單。要追求幸福，就要成熟地坦承「我犯了錯」、勇敢地說出「對不起」、謙虛地道出「我需要祢」，並且最後大聲地宣告「我愛祢」。

祝福你們的一生，好似種植幸福之地。在春天，結出喜樂的果實；在冬季，結出智慧的果實，使你在犯錯跌倒時，能重新再來。只有在那時候，你才會真正愛你的生命，也只有在那個時候，你才會發現一個完美的人生並不代表幸福。

要記得：眼淚可以滋長寬、失意可以鍛鍊忍耐、錯誤鑄造寧靜、苦痛能塑造愉悅、障礙則開啟智識之窗。

永遠不要放棄：不要放棄那些愛你的人，也不要放棄追求幸福，因為人生是一場不可思議的戲。

教宗方濟各

## 聖週

<http://www.dolf.org.hk/hotline/faith/44341.htm>

聖週由四旬期第六主日，即「聖枝主日」開始。聖週四黃昏舉行的「主的晚餐」揭開逾越的三日慶典，聖週五是主的受難日，會有「救主苦難」的紀念禮儀，當日信友們會守大小齋，而三日慶典的高峰是聖週六晚的「復活慶典夜間禮儀」，當晚會為慕道者舉行「聖洗」、「堅振」、「聖體」三件入門聖事，復活的主在他們身上實現祂的逾越奧蹟。直到復活主日的第二晚禱，才結束整個逾越節的慶典。



有一些教友以為四旬期或聖週是一個消極的時間，單純為守齋和補贖而設，甚至把聖週誤為黯然神傷的一週，而忽略了這是基督逾越復活的光榮紀念。

梵蒂岡第二次大公會議後，教會重申四旬期的目的，是為積極悔改、皈依基督，而特別在聖週中的逾越節三日慶典中，上主透過聖言的宣講，聖事的施行，教會的服務及祈禱，親自帶領祂的子民重新逾越，因此，聖週中的逾越節三日慶典是整個教會禮儀生活和行動的高峰，因為「基督以祂的逾越奧蹟拯救了我們；祂以自己的死亡消滅了我們的死亡，並以復活恢復了我們的生命」。為慕道者，這就是藉著領洗入教（入門）聖事（聖洗、堅振、聖體）而死於罪惡，重生於基督，加入天主子女的行列；為教友也是重新棄絕舊我，切實地活於基督的新時機。故此聖週一方面是要指正我們的生活，另一方面是要隆重地慶祝我們不斷逾越的生活內涵：實現上主在我們身上的救恩。

聖週中各個慶典並非千篇一律，而是不同的慶典各有不同的重點和作用，目的為顯露逾越奧蹟的不同角度，使信友藉著參與禮儀，而與這逾越奧蹟同化。

基督苦難（聖枝）主日，是聖週的開始，紀念主榮進耶路撒冷，為完成祂的逾越奧蹟；故此，這是為開始默想和參與基督的救世苦難而作的簡單前導而已。逾越節三日慶典，不單是聖週，更是整倘禮儀年的高峰。它以主的晚餐作為開始（按教會傳統，聖週四黃昏後，其實已算作聖週五的開始；而這晚餐紀念是逾越節三日慶典的前導），指向以守齋祈禱來參與基督的（被補）、受難、聖死（星期五）和埋葬（星期六）；而復活慶典的夜間禮儀實在是逾越節三日慶典的高峰，同時是復活主日的首要禮儀（既然是在星期六入黑後舉行，按教會傳統這已經是主日開始，而不是復活前夕），因為復活的主通過入教聖事（聖



洗、堅振、聖體) 在我們及候洗者身上實現祂的逾越奧蹟；直到復活主日的第二晚禱，才結束整個逾越節的三日慶典。當然，復活主日也同時開始了禮儀年的復活期。

總括來說：

基督苦難主日（聖枝主日）：導向默想基督的逾越奧蹟

逾越節三日慶典：

1) 主的晚餐——逾越節三日慶典的開始救主受難紀念（星期五）——齋戒祈禱

2) 基督的埋葬（星期六）——沒有禮儀，靜靜地默想基督的逾越奧蹟，及準備候洗者

3) 基督復活主日——

a) 復活慶典的夜間禮儀，舉行入教聖事，是逾越節三日慶典的高峰

b) 復活主日日間感恩祭

參考資料：

羅國輝，《逾越——四旬期·聖週禮儀沿革及意義》，香港公教真理學會，1987

## 復活期簡介

<http://zhuyesu.org/Churchyear/Info/11>

復活期

主耶穌的復活是基督徒信仰的中心。因此復活節是禮儀年中最慎重、最歡樂的慶典。從復活節到聖神降臨節，進入復活的光榮時段。

在經歷了四十天的刻苦、齋戒後，全世界的教會以五十天的時間，同享復活主耶穌的光榮與喜樂。

此期中的另一個慶典是耶穌升天節。傳統上，是在復活節後的第四十天慶祝的（復活期第六周的星期四），但一些國家把這慶典移到主日慶祝的。

復活期的禮儀中，用的是白色或金色，表示喜悅。

聖神降臨節當日則用紅色，代表聖神。因為，聖神第一次降臨到宗徒身上，也算是教會的建立日子，也是把福音傳到全世界的開始。

聖神降臨節是整個復活期的結束，禮儀期接續上個常年期，稱常年期（二）。



## 復活期的意義

<http://dek.hskkh.org/uploads/復活期的意義.pdf>

復活期由復活前夕起至聖靈降臨日為止，合共五十日，持續七個星期。在復活期，教會隆重地慶祝主的復活、升天及派遣聖靈降臨。這個節期的禮儀顏色乃白色，象徵神聖、純潔和真理的光輝，除了復活期和相關的節日如基督升天日外，白色也同時用於其他與主基督有關的節期，如聖誕期、顯現日、基督易容顯光日，以及非殉道的聖徒紀念日。

復活期合共慶祝五十日，因為福音書記載基督復活後向使徒及信徒顯現及一起生活，直到四十日後才升天，從此坐在聖父的右邊直到祂第二次降臨。而主所應許代替祂與我同在的聖靈，則在猶太人的五旬節當日降臨。因為猶太人於逾越節後五十日慶祝收穫節，即五旬節，所以教會定復活期共五十日。由於主復活乃基督教信仰的根本基礎，也是整個禮儀年的中心事件，復活期內所有主日及基督升天日都屬於重要聖日，凌駕其他的普通聖日。如果普通聖日與復活期的主日或基督升天日重疊，必須移至最接近的周日紀念。

教會在復活期熱烈慶祝主基督的死亡及復活，使我們得以從罪中解放出來。因此崇拜的進堂問安及退堂差遣，都會加插「哈利路亞」以讚美主的救恩；而教會也不會在復活期內齋戒禁食。另一方面，由於主的復活已把我們基督徒從罪及死亡中解放出來，使我們不再作罪的奴僕，因此主後 325 年的尼西亞大公會議通過教友應當在復活期內的崇拜站著祈禱，以示我們已成為自由人。

藉聖神的更新  
與主一同復活

他因自己的無限仁慈，  
藉著耶穌基督由死者中的復活，  
重生了我們，  
為使我們獲得那充滿生命的希望。



## 有關復活期二三事

<http://sliturgy.catholic.org.tw/4/4C-2-4-1.pdf>

阿肋路亞！基督復活了！復活節的慶祝一直延續到整個的復活期，這整個五十天的慶祝就如同一個大節日，因此教會稱之為「大主日」。然而我們常常在慶祝完復活節之後，就覺得好像一切都完成了，因此忘了這一段時期是我們不斷地與復活基督相遇的時期，並且如同門徒們一樣，在經過了復活基督的陪伴之後，終於經驗到與基督相同的生死逾越過程，而認出了主。事實上，教會不僅透過禮儀經文，也透過禮儀記號和行動，來幫助我們認出復活的主基督。以下是幾個常被提出來的問題：

### 一、復活期的禮儀記號有那些？

答：

在禮儀慶祝中，信友的聚會團體總是最重要的禮儀記號，而在復活期期間，新領洗者更是位居團體中最突出的位置。就在這些新領洗者身上，我們認出那從死者中復活的主耶穌。甚至在古代，整個的復活節八日慶期，新領洗者穿著他們在受洗時所領受的白衣參與禮儀，直到完成八日慶期，才將白衣卸下，所以復活期第二主日過去又稱為「卸白衣主日」（Dominica in Albis）。而之所以穿白衣參加復活八日慶的禮儀，其用意就是要清楚地表達出復活基督的記號。



第二個重要的記號就是復活蠟。在復活期期間，復活蠟應留置在聖所內，可以放在讀經台的旁邊，或是聖所內明顯的地方，並且在每一次的禮儀慶祝中點燃它，直到聖神降臨節。



復活期的第三個特徵就是「阿肋路亞」。除了四旬期之外，我們都是以「阿肋路亞」來伴同福音的宣報；在宣報中，復活的主基督每一天在對我們說話。然而在復活期期間，我們不只在宣報福音前高唱「阿肋路亞」，我們也在禮儀中的其他詠唱，如進堂詠、奉獻詠、領主詠及禮成曲等，盡可能地選擇包含「阿肋路亞」的禮儀歌曲。

「聖洗池」也是值得我們特別去注意的另一個記號。雖然我們臺灣地方教會，擁有可以採浸洗方式的「聖洗池」的堂區屈指可數，但大部份的堂區至少應該都具有可以採注洗方式的簡易或活動「聖洗池」，或是用大甕來盛裝清水，來作為臨時的簡易「聖洗池」，以備在復活前夕守夜禮中祝福。在復活期期間，不要忘記持續地給予「聖洗池」適當明顯的位置和佈置。在復活期的主日，也可以多多採用「灑聖水禮」來作為彌撒的開始，以代替懺悔禮。水的祝福可見彌撒經書中復活期的灑聖水禮。

以上四個禮儀的記號，可以說是最能表達此時期的精神和意義來，如果我們特別予以注意，並作適當的安排，那麼將有助參禮者與復活的主基督相遇。

## 二、復活期期間，我們的堂區在禮儀牧靈上，可以做些什麼？

答：

「聖禮部」曾經頒佈一份名之為「復活慶節的準備和慶祝」的文件，在這文件中，對這問題作了以下的禮儀牧靈指示：

這段時期的每一個主日都被視為是復活主日，換句話說，這幾個主日在教會的禮儀年度中優先於其他主的慶日或節日。如果有節日的日期剛好落在復活期的主日，那麼這節日依然慶祝，但要挪至前一天的星期六舉行。而在復活期期間的平日若碰到聖母或其他聖人的敬禮日，則不可將之挪到復活期的主日慶祝。

為那些在復活節守夜禮當中領受了基督徒入門禮的成年教友們，這整個的復活期是一段釋奧的時期，我們稱它為「習道期」。作為一名基督徒，其所接受的陶成，不單只是在於慕道期的培育，而也該是在於習道期的陶成。然而這習道期並非僅限於復活期的五十個日子，它更是一段迤邐一生的陶成時期。信友們必須一再地在生活當中，去重新發現到聖洗聖事的豐富性，並且「能夠同眾聖徒領悟基督的愛是怎樣的廣寬高深，並知道基督的愛是遠超人所能知的，為叫你們充滿天主的一切富裕。」（弗三 18-19）在復活八日慶節的感恩禮慶祝裡，教會建議我們都應該在感恩經（第一式）中，特別為這些新領洗的弟兄姊妹們代禱：「上主，我們懇求，悅納祢的僕人和祢全家所奉獻的這些禮品，我們特別為所有從水和聖神再生的人們奉獻，他們全部罪過已獲得赦免。求祢使我們一生平安度日，免脫永罰，並得列入祢揀選的人群中。」

在整個的復活期，新領洗者在信友團體中應該有他們的一個特殊位置。所有的新領洗者都應該伴同他們的代父母，努力地參與感恩禮慶祝；在神父的講道中，也不要忘了要特別鼓勵他們；在信友禱詞當中，也不要忘了要繼續為他們祈禱。最後，可以在聖神降臨主日（或前後一個主日，視實際的情況而定），以一個慶祝來作為習道期的階段性結束。



這一段時期，教會特別強調聖體聖事（入門聖事及和好聖事的最高峰），因此牧者應該向教友們宣講和幫助他們了解這件聖事。同時，教會嚴格地要求在這段時期要為教友病人送聖體，特別是在復活八日慶節的時期。另外，這段復活期也是一段準備兒童初領聖體的最好時期，可以在這段時期的一個主日中讓兒童初領聖體。

在教會的傳統中，這也是一段邀請神父祝福教友家庭的時期，因此我們可以說這是一段滿含生機的牧靈時期。本堂神父應該盡可能地走訪教友家庭，作牧靈拜訪。神父可以以《祝福禮典》中的「每年探訪家庭所舉行的祝福儀式」來與信友家庭一起祈禱並祝福他們。

這一段長達五十天的神聖時期是以聖神降臨主日作為結束，在這一天，我們紀念聖神的神



恩賜予了宗徒們，教會的大門開啟了，她開始向爾眾萬邦宣揚基督的福音。在聖神降臨的前夕彌撒慶典中，基本上是延續復活守夜禮的形式和它所傳遞的精神。但這段時期的特色不再是從聖洗禮的幅度來看，而是從宗徒和門徒們伴隨著聖母瑪利亞急切地祈禱，等待聖神的降臨這個幅度來看。

總之，在整個復活期的慶祝當中，教會歡欣鼓舞於罪過的赦免，然而這不單單只是為那些在聖洗禮當中獲得重生的人，而也是為我們團體當中的每一個人。因此，藉著更密集的牧靈關顧和更深刻的靈修努力，所有慶祝復活慶期的人，都將藉著主的恩寵，而在他們的日常生活中，經驗到復活的主基督。

三、通常復活期過了大約一半之後，就會進入五月的「聖母月」，今年更是在復活期第二主日就會進入五月「聖母月」。因此在這又是「復活期」，又是「聖母月」的情況中，禮儀慶祝要注意些甚麼？

答：

我們在五月份特別恭敬聖母，當然是因為聖母在教會的熱心敬禮生活中具有一個非常重要的角色。不過要特別注意的是，教會的熱心敬禮並不代替禮儀，所以此時期的禮儀仍應以「復活期」為主，在禮儀之外對聖母的熱心敬禮，則可以用玫瑰經或其他的敬禮來表達對聖母的恭敬。因此在彌撒中，不要因為是聖母月，就在進堂詠、奉獻詠或領主詠詠唱有關聖母的聖歌。為我們羅馬禮，這些有關聖母的聖歌通常都是使用在熱心敬禮的場合中，或是如「天皇后喜樂」（Regina Caeli laetare）則是使用在復活期夜禱的結束等，並不適合使用在彌撒中。這時期應以「復活期」作為禮儀歌曲選擇的主調。

如果地方教會習慣在五月份期間的彌撒中安排有關聖母的聖歌，那麼可以安排在彌撒禮成之後，作為「出堂詠」之用。因為嚴格說起來，這最後的一首歌曲並非感恩禮的一部分。



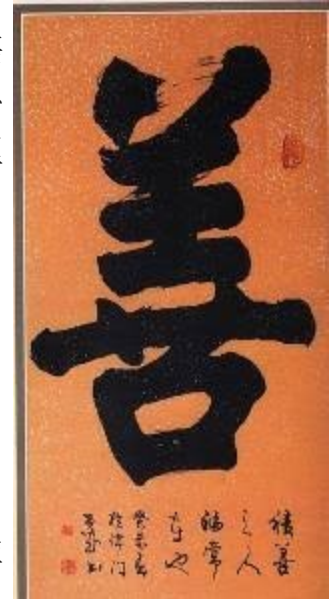
## 李姥隨筆雜記

2018 年 4 月

### 為善不為人知方是為善，若為人知是為偽

墨子曾云「為善不為人知方是為善，若為人知是為偽」。這句成語跟我們聖經內講的道理，真是同出一轍。為善的目的是行動上對外人的真誠行為，不是為了在人前表現而贏得稱讚。有人自美的心理想要眾人接受讚揚，就引至要為人知，別人知道後對你的印象良好，提昇了你的社會地位，但是內在的為善之心卻是性質不純真了，也就成了虛偽的表現。

誰是墨子？墨子生在春秋戰國時代，那是一個年年戰亂，民不聊生，百姓受害的時代，他主要的政治哲學思想是他主要提倡「非攻」，及「兼愛」。他許多的哲學思想和聖經上記載的精神相似。在公元前四百年的時代，如此愛民的大哲學家，我們該多認識他並因他的博愛精神而尊崇敬重。



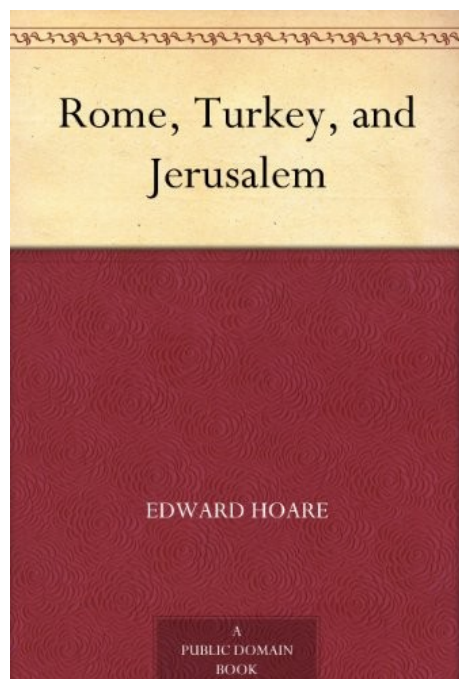
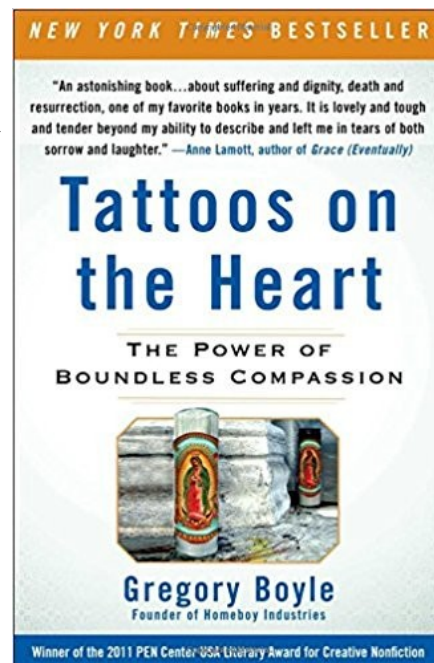
墨子像

# 偽

好書介紹

**Tattoos on the heart by Gregory Boyle.**

Fr. Gregory Boyle 是耶穌會神父，在洛杉磯貧民窟創辦了 Homeboy Industries of Los Angeles. 是個有組織性教導青少年幫派並引導他們走上正常道路的團社。此書在 2010 年出版，很受好評. 此書仍可書店及 Amazon 購買. Fr. Boyle 也受到了不少崇高的褒獎。此書由李秀萍介紹。



**Rome, Turkey and Jerusalem by Edward Hoare.**

作者在 1812 年出生於英國，著作多為十九世紀時代的記述及觀念，相對而言已經過時了。此書為李述萱介紹，介紹的目的其實是介紹「古登堡」計劃。

Project Gutenberg 是個古典文學網址。現已收集約五萬六千多冊書本，並包括許多語言的古書。想要在網上閱讀電子古典作品的讀者，這是一個免費方便又有益的網站。